

(3)オンライン授業では どう活用するのか

古本裕美

1

非同期型 と 同期型

2

非同期型オンライン授業の場合

- ・ 動画を使った実践例

3

同期型オンライン授業の場合

- ・ Zoom Meetingを使った実践例

非同期型

- 学習者は好きな時間にインターネットにアクセスし、教師が準備した動画・音声・資料を使って学習
- オンデマンド型



同期型

- 教師やクラスメイトと同じ時間にオンライン会議システムにアクセスし、双方向に学習
- リアルタイム型
- ライブ型



学習支援システム (LMS)

moodle

Blackboard



ファイル共有システム

Google Drive

Dropbox

OneDrive

非同期 or 同期
使い分けの観点(案)

非同期型

同期型

(1) データ通信量/料

少ない/安い

多い/高い

(2) インターネット
接続状況

不安定な場合

安定している場合

(3) 時差

とてもある

ない

(4) 学習者の
使用デバイス



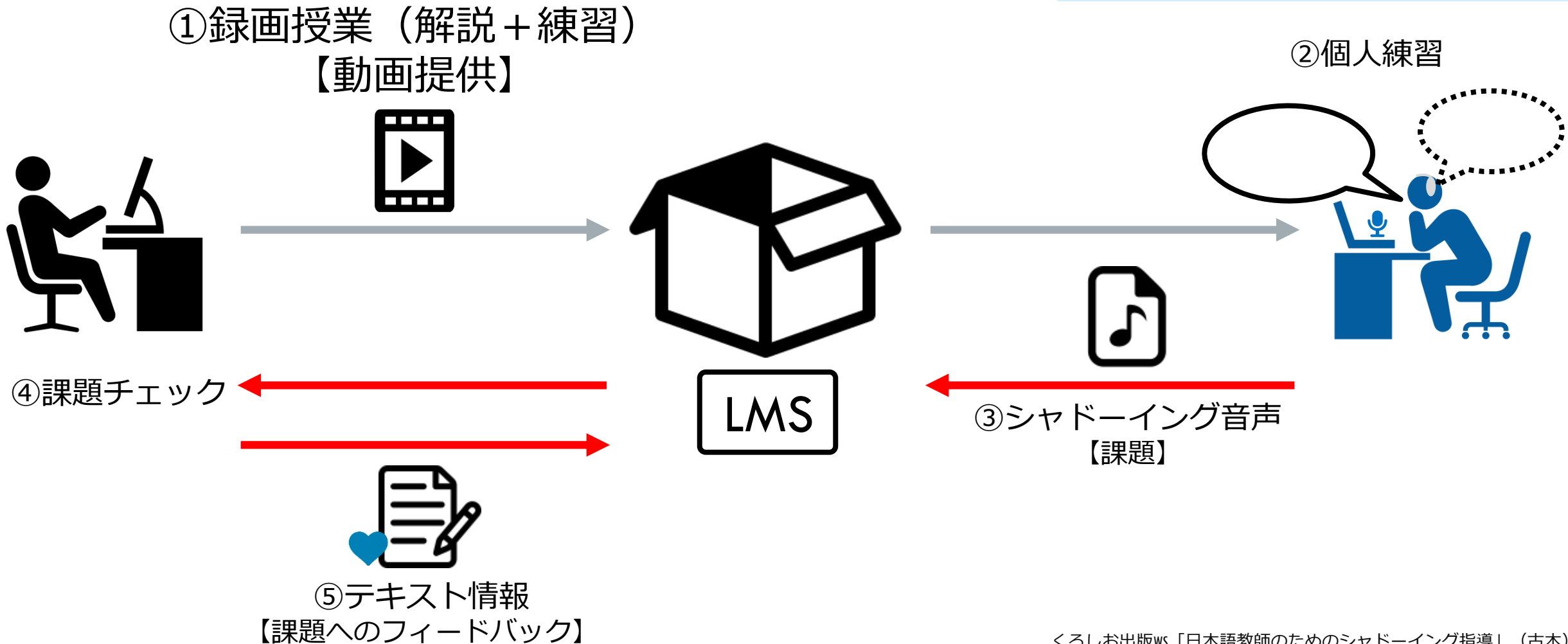
(5) 活動目的

練習方法や教材内容を
解説する

インターアクションをする

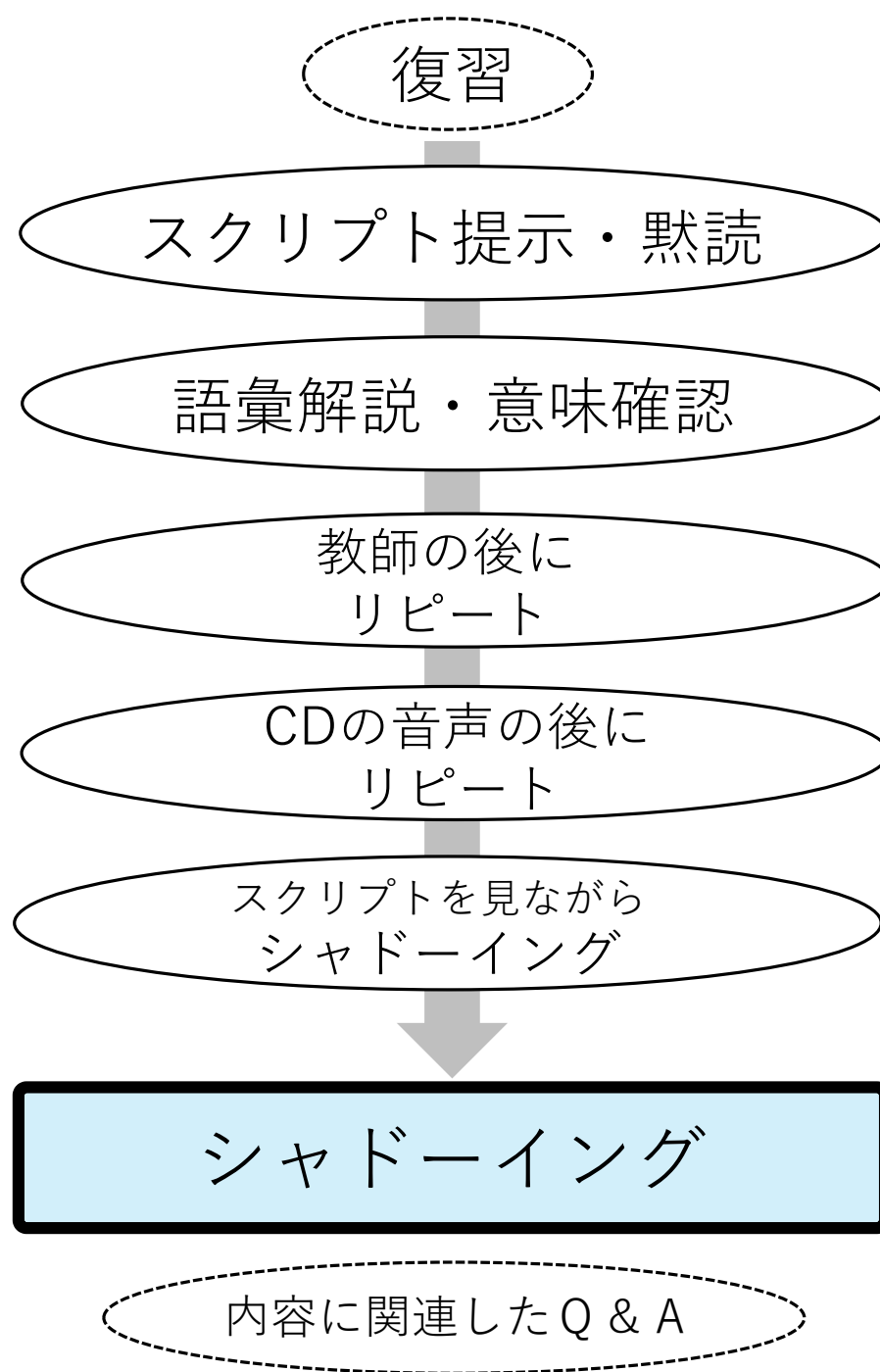
迫田亜希子 先生（韓国・大学）

学習者数	22名
日本語学習歴	2年（大学3年生）
授業形態	完全非同期
授業時間	75分×15週 （内シャドーイング25分）



非同期型の場合

迫田亜希子 先生の動画



学習者数	22名
日本語学習歴	2年（大学3年生）
授業形態	完全非同期
授業時間	75分×15週 (内シャドーイング25分)

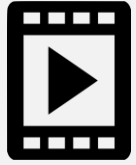
録画授業（解説＋練習）
【動画提供】



（約25分）

使用教材

『シャドーイング日本語を話そう・初～中級編』
(斎藤ほか, 2006, くろしお出版)



録画授業（非同期型）

（スライドNo.6の動画を5分にまとめたもの）

(動画 4:57)

使用教材「Unit2-Section4」『シャドーイング日本語を話そう・初～中級編』（斎藤ほか, 2006, くろしお出版）

くろしお出版ws「日本語教師のためのシャドーイング指導」（古本）

同期型の場合

②Zoomでシャドーイング
ペア練習・個人練習・テスト

くろしお出版WS「日本語教師のためのシャドーイング指導」(古本)

学習者数	9名
日本語学習歴	2~3年 (N1レベル)
授業形態	ほぼ同期
授業時間	180分×15週 (内シャドーイング10~30分)

古本の場合
(発表者)



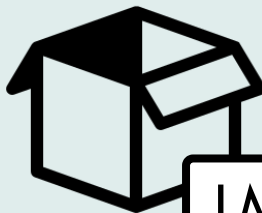
①Zoomで授業



モデル音声



スクリプト



LMS



Google Drive

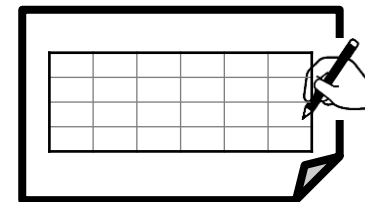
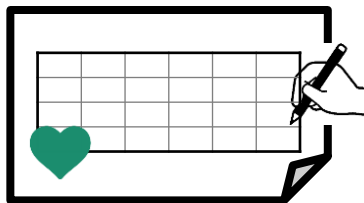
③非同期 (オフライン) で
個人練習
【課題①】



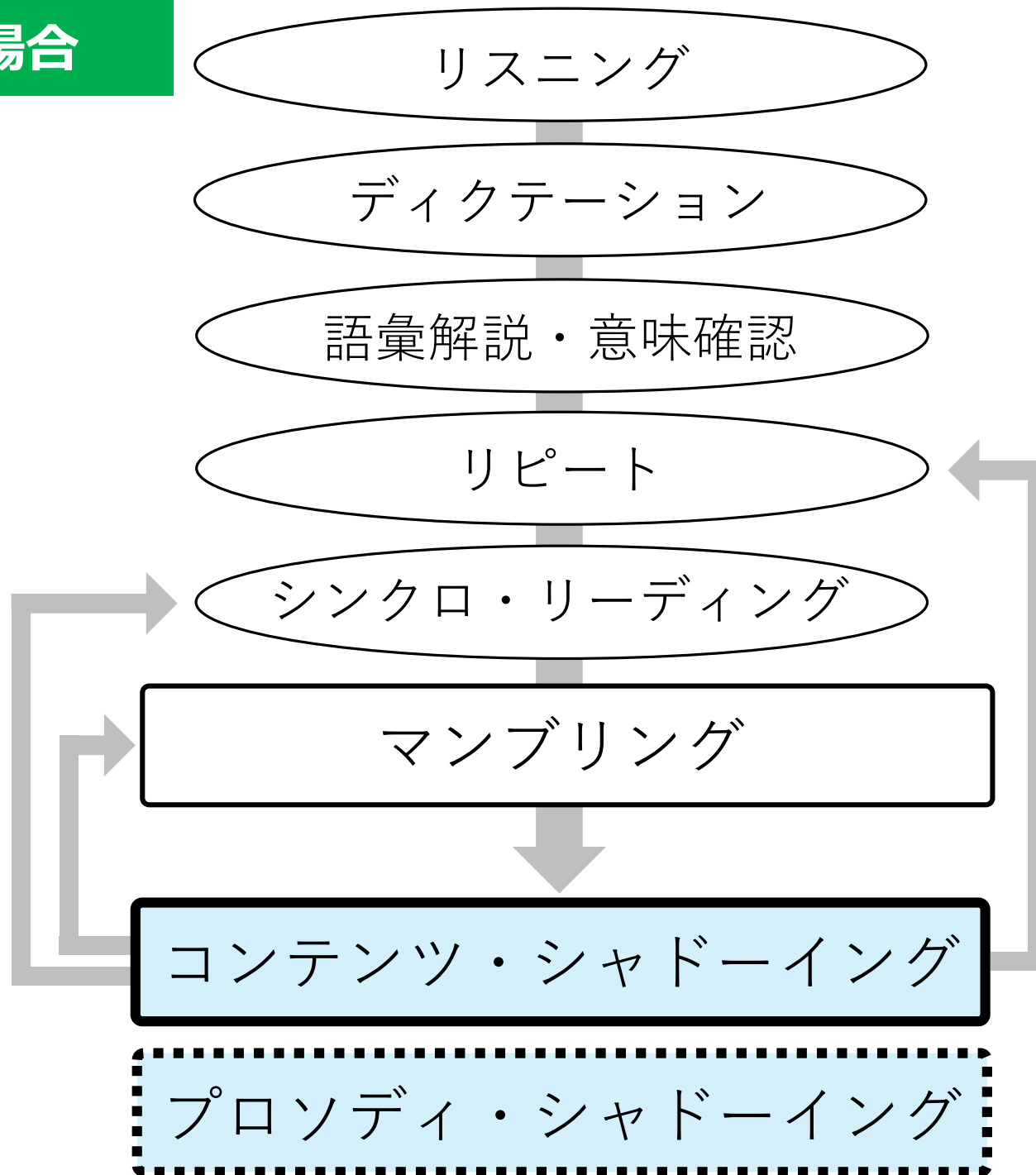
⑤練習の記録
チェック

④練習の記録
【課題②】

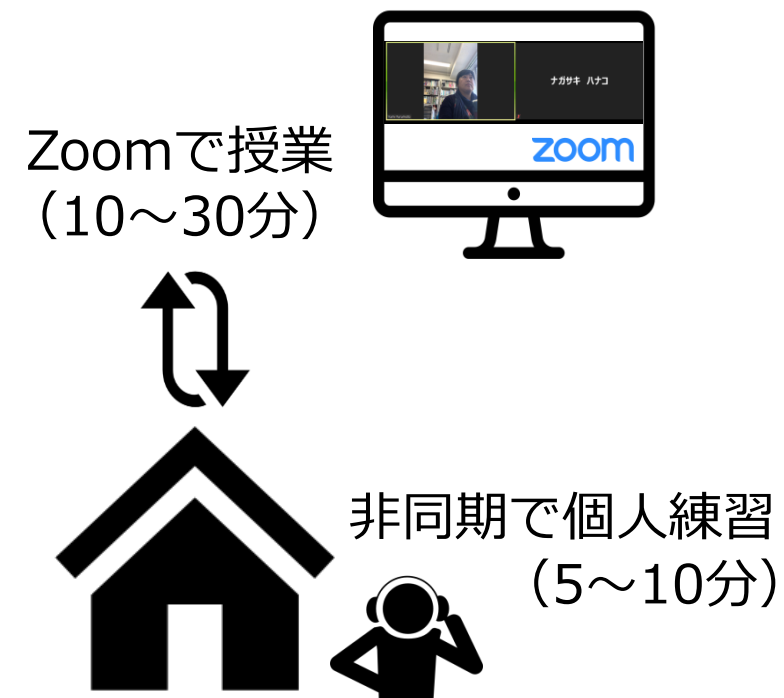
⑥テキスト情報
【課題②へのフィードバック】



同期型の場合



学生数	9名
日本語学習歴	2～3年 (N1レベル)
授業形態	ほぼ同期
授業時間	180分×15週 (内シャドーイング10～30分)

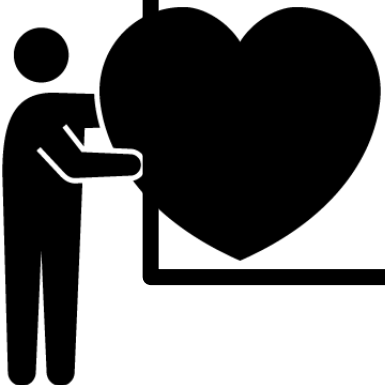


大事にしていること

(1) 学習者の声を聞く

(2) 仲間と学ぶ

(3) 成長の可視化



~~LMS (PDFファイル記入→添付送信)~~

→ Google スプレッドシート利用

LMSへのログイン、
Up/DLなどが面倒

(1) 学習者の声を聞く

2020前期「日本語上級IIa」シャドーイング練習の記録 ☆ □ ☰

ファイル 編集 表示 挿入 表示形式 データ ツール アドオン ヘルプ 最終編集: 5日前

fx シャドーイング練習の記録

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
11	第3週	7/13	7/14	7/15	7/16	7/17	7/18	7/19	●感想：スラスラと話すことは難しかった。	新しい「半沢直樹」のドラマ、見ていますか？私はうちにテレビがないので見られませんが、きっと面白いでしょうね。→はい、少し見えます。面白いです。			
12		8分	10分	12分	14分	10分	08分	14分	●今後の目標と具体的な活動：俳優さんのようにスラスラになりたい。頑張って練習します。				
		日本人の友達に聞きました。「い	有名シーンを<省略>	俳優さんたち<省略>	最初よりいい<省略>	最初から最後<省略>	妻の言葉を10<省略>	スピードがず<省略>					

(1) 毎日，練習時間を記録

(2) 週末に，感想や気づいたことを記録

(3) 授業時に「記録用紙」を提出

(4) 教師がコメントを書き，返却

(迫田ほか, 2019, pp.150-151)

に難しい部分だけ集中して練習するの
いいですね。また、妻のセリフの中でも言
にくい部分だけ繰り返して練習すると

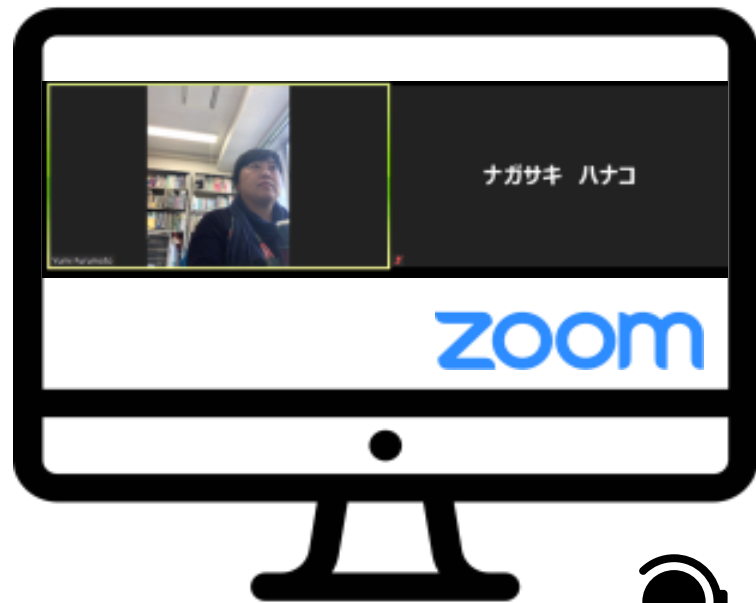
さんは、いつもPCでシャドー
ングを練習していますか？スマホ？

生速度を変えて練習できるようなアプリ
あればいいんですが、何かいいアプリを
っていたりしますか？

Windows Media Playerというソフトならば
「再生速度の設定」で再生速度を少し
変更することができます。→試したこと
あったですが、やってみます。ありが
ございました。→Windows Media Player
持っているならば、そのアプリの上で、
クスを右クリックしたら、「再生速度の
主」というボタンが出てくるんです。

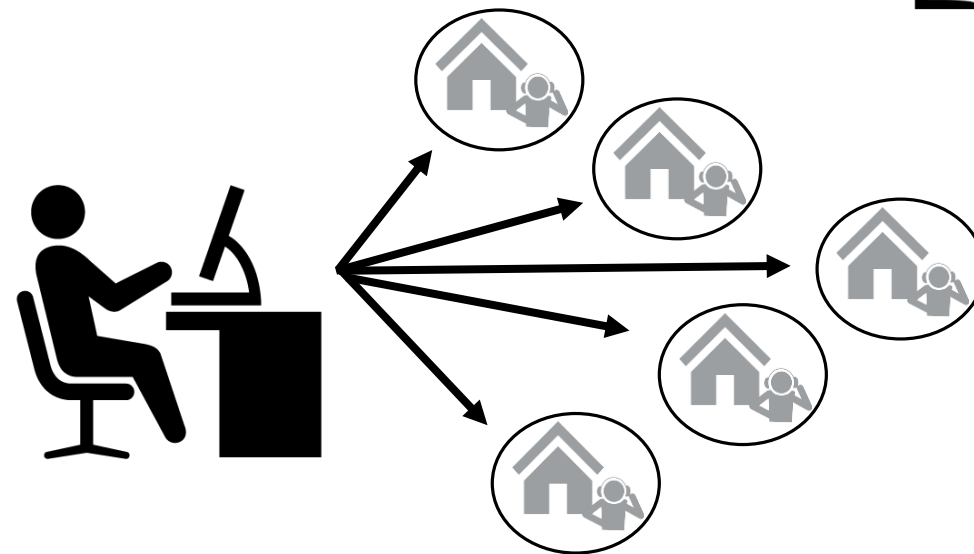
oneなら、私は「Audipo」という無料の
アプリを使って速度を変えています。

さんのスマホに合うアプリが見つ
るといいですね。→分かりました。あり
とうございます。



- ・リスニング
- ・意味解説
- ・リピート
- ・シャドーイング
- ・全体的なフィードバック (FB)

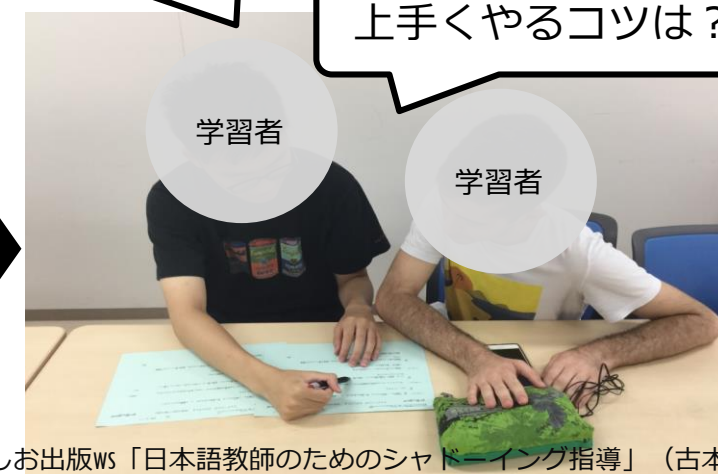
教員からのFB



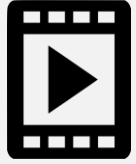
(2) 仲間と学ぶ



ここが言えてなかったね。
ここ、難しいよね。



上手くやるコツは？



学習者同士でシャドーイングをチェック

(Zoomのブレイクアウトルームを利用)

(動画 3:51)

使用教材「東京都知事選 中盤の戦い」『テレ東NEWS』 (<https://youtu.be/y510jwsTngc>)

くろしお出版ws「日本語教師のためのシャドーイング指導」(古本)

導入例 A

語彙解説・意味確認

リスニング

シンクロ・
リーディング

FB

マンブリング

コンテンツ・
シャドーイング

FB

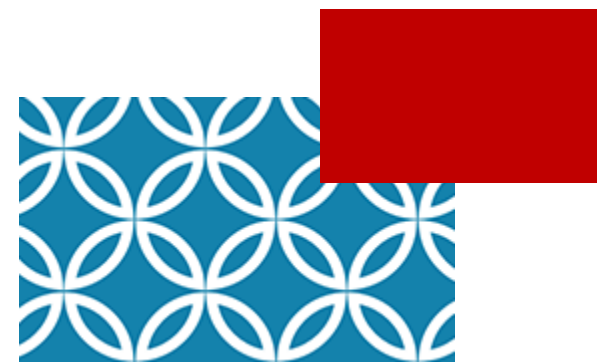
非同期 + 同期

必要性と効果

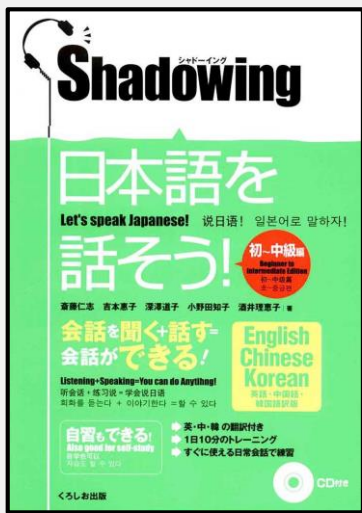
- ・リアルタイムでのやりとりを通して伝えたいこと, 身につけてほしいこと → 同期型
- ・上記以外 → 非同期型

分科会コーナー

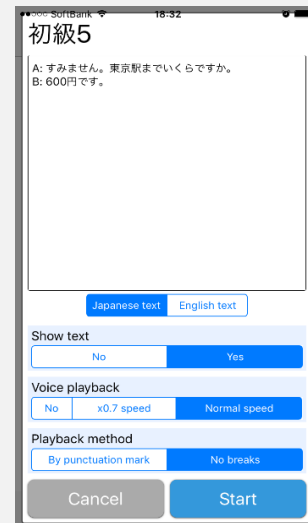
- 1) 情報提供 教材 } … 8分
評価 }
- 2) Q & A … 7分



1) シャドーイング教材



アプリ
「がんばって
シャドーイング」



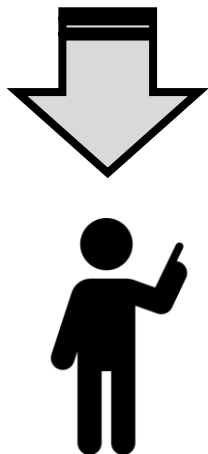
興味・関心

目標言語での
レベル

学習目的

シャドーイング練習の経験がある日本語学習者167名への質問紙調査 (FURUMOTO, 2017)

✓ モデル音声の速度



- ・ 速度
- ・ ポーズの回数
- ・ ポーズの長さ



[教師が読み上げ]



[音声編集ソフト]



[学習者自身が調整]

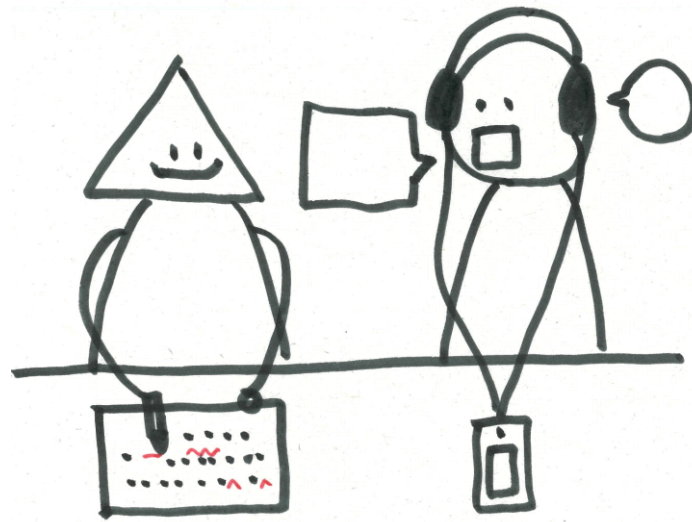


2) シャドーイングの評価

a) 誰が評価するか



教師 - 学習者



学習者 - 学習者



学習者自身

b) どうやって評価するか

名前： _____

		5点	4点	3点
(1) Accuracy 正確性	・間違いはほとんどない	いくつか間違いがあったが、 理解に影響を及ぼすほどではな かった	しばしば間違いがあり、何を言っ ているかを理解するのが難しかっ た	
(2) Fluency 流暢性	・流暢 ・とても自然	時々、不自然なポーズがあった	・しばしば不自然なポーズがあ った ・流暢ではなかった	
(3) Pronunciation ・ Prosody 発音 ・ プロンディ	・モデル音声のように 聞こえる ・ プロンディに対し よく努力し、正しかった ・声が大きかった	・理解しやすい発音 ・ プロンディに対し努力した ・声小さく、いくつか聞こえ にくい単語があった	・理解するのが難しかった ・ プロンディに対し努力したが、 しばしば間違えた ・声小さかった	

15点

コメント

シンプルバージョン

丁寧バージョン

迫田他 (2007, 2009) ; 迫田・古本 (2008) の
実践研究で使用されたもの

シャドーイング1 あきれる (SB)

氏名： _____ (01 ・ 02) 評価担当者： _____



毎日利用する電車は、日本人を知るのにちょうどよい教室のようなものです。日本に来
たばかりのころは、朝の満員電車にどうして我慢できるのだろうかと思議でたまらなか
ったし、夜は、お酒のおいさをさせて座席で眠っているサラリーマンを見て驚いたことも
ありました。

この間は、きれいに化粧した若い母親が二人、三、四歳の子供を連れて乗ってきました
た。子供たちは「ここ、ここ」と大声を出しながら席を取り、靴を脱ぐとすぐ、いすの上で
騒ぎ始めました。母親たちは時々「やめなさい」とか「だめよ、じっとしてなさい」と注
意するのですが、本当にやめさせようという気持ちはなさそうで、自分たちも話に夢中
です。



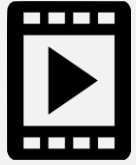
マーク

脱落 (탈락)	二重取り消し	例) 毎日利用する電車は
挿入 (삽입)		例) 毎日利用する <u>○</u> 電車は
まちがい (틀림)	√ →	例) 日本に来るばかり→来たばかり
不正確なところ (부정확했던 부분)		破線
言えなかったところ (말할 수 없었던 부분)		下線

総合評価

(1) 内容の正確さ	1	2	3	4	5
(2) なめらかさ・ポーズ	1	2	3	4	5
(3) アクセント・イントネーション	1	2	3	4	5

コメント



Zoomでシャドーイング・テスト

(ループリック・シンプルバージョンを使用)

(動画 3:18)

使用教材「梶裕貴さんが朗読する, 読売新聞コラム『編集手帳』①」『読売新聞「編集手帳」朗読チャンネル』 (<https://youtu.be/jfpmTkbPcrk>)

くろしお出版ws「日本語教師のためのシャドーイング指導」(古本)

シャドーイングはたいへん...

認知的負荷(cognitive load)が大きい。

→ 一人で練習を続けることは、なかなか難しい。



教師による支援が大切 (分科会「効果と学生対応」)

参考文献

- (1) 迫田久美子・古本裕美・橋本優香・大西貴世子・坂田光美・松見法男（2007）「日本語指導におけるシャドーイングの有効性 ―学習者のレベルの違いに基づいて―」『日本教育心理学会第49回総会発表論文集』477.
- (2) 迫田久美子・古本裕美（2008）「第二言語習得研究におけるアウトプット強化の試み ―シャドーイングの教材レベルは*i*+1か、*i*-1か―」『日本語教育国際研究大会2008予稿集2』393-396.
- (3) 迫田久美子・古本裕美・中上亜樹・坂本はるえ・後藤美知子（2009）「シャドーイング実践におけるペア学習型と教師主導型授業の比較」『広島大学日本語教育研究』19, 31-37.
- (4) 迫田久美子・古本裕美・倉品さやか・山内豊・近藤妙子（2019）『日本語教師のためのシャドーイング指導』くろしお出版
- (5) FURUMOTO, Y. (2017) The Effectives and the Difficulties of Shadowing Practice in Japanese Language Learning. *Proceedings of International Conference on Japanese Studies (ICJS) 2017*, 87-101.

資料

- (1) 斎藤仁志・吉本恵子・深澤道子・小野田知子・酒井理恵子（2006）『シャドーイング 日本語を話そう・初～中級編』くろしお出版
- (2) アプリ「がんばってシャドーイング」 <<https://apple.co/30SI7uJ>>（2020年10月17日）
- (3) アプリ「Audipo」 <<https://apple.co/33UhxCI>>（2020年10月17日）
- (4) アプリ「UDトーク」 <<https://udtalk.jp/>>（2020年10月17日）